

COALITION DETAINEE OPERATIONS IN IRAQ

عمليات الإعتقال لقوات التحالف في العراق



REAR ADMIRAL GARLAND P. WRIGHT
COMMANDER, TASK FORCE 134
CAMP VICTORY, IRAQ

الأميرال كارلند ب. رايت
قائد، مركز قيادة 134
معسكر النصر، العراق

COALITION DETAINEE OPERATIONS IN IRAQ

عمليات الإعتقال لقوات التحالف في العراق

Main points:

1. *Why detain?* لماذا الإعتقال؟
2. *Who is in detention?* من في المعتقل؟
3. *What is detention like?* ما هو المعتقل؟
4. *Why release?* لماذا إطلاق السراح؟
5. *Why is detention important?* لماذا الإعتقال مهم؟

COALITION DETAINEE OPERATIONS IN IRAQ

عمليات الإعتقال لقوات التحالف في العراق

Why Detain? لماذا الإعتقال

“Reduces violence and promotes stability.” يقلل من العنف و يعزز الاستقرار

- **ABILITY:** United Nations Security Council Resolutions (UNSCRs), endorsed by the Government of Iraq, authorizes Coalition Forces and Iraqi Security Forces to detain individuals who are ‘imperative threats’ to security and stability in Iraq.

القدرة : قرارات مجلس الأمن للأمم المتحدة والتي صادقت عليها حكومة العراق ،خولت قوات التحالف وقوات الأمن العراقية إعتقال الأشخاص الذين يشكلون تهديداً لأمن واستقرار العراق.

- **STABILITY:** Provides an option to remove potentially dangerous individuals/groups.

الإستقرار : يوفر خياراً لإزالة خطورة الأفراد / المجموعات

- **FLEXIBILITY:** A wide range of activities fall within this definition. Individuals can be detained for acts such as: attacks on coalition forces and Iraqi Security Forces, improvised explosive device manufacture and/or emplacement, spotting for an attack, and affiliation with insurgent groups.

المرونة : مجموعة واسعة من الأنشطة تندرج ضمن هذا التعريف. يمكن إعتقال الأفراد لأفعال مثل : الهجمات على قوات التحالف وقوات الأمن العراقية ، صنع و/او زرع المتفجرات ، استطلاع الهجوم ، والانضمام إلى الجماعات المتمردة

COALITION DETAINEE OPERATIONS IN IRAQ

عمليات الإعتقال لقوات التحالف في العراق

Criteria for release?

معايير الافراج؟

- When an individual is no longer seen as an 'imperative threat.'

عندما لم يُعد يُرى الشخص المعتقل كتهديد

- When there has been enough engagement while in detention to believe that they will not threaten the safety and security of those working and living in Iraq.

عند الوصول إلى ما فيه الكفاية من الإشباك أثناء إعتقاله للإعتقاد بأنه لن يهدد أمن وسلامة أولئك الذين يعملون ويعيشون في العراق

- When there's belief that an individual will be a contributing member of Iraqi society.

عندما يكون هناك إعتقاد بأن الفرد سيكون واحد من الأعضاء المساهمة في المجتمع العراقي



A detainee may be released 10-14 days after capture.



The Combined Review and Release Board looks at the detainee's record within 90 days of detention.



After seven days of detention, the Magistrate's Cell and Central Criminal Court of Iraq reviews the detainee's record.



A Multi-National Force Review Committee interviews the detainee every six months of detention.

PREVIOUS PROCESS FOR DETENTION AND RELEASE



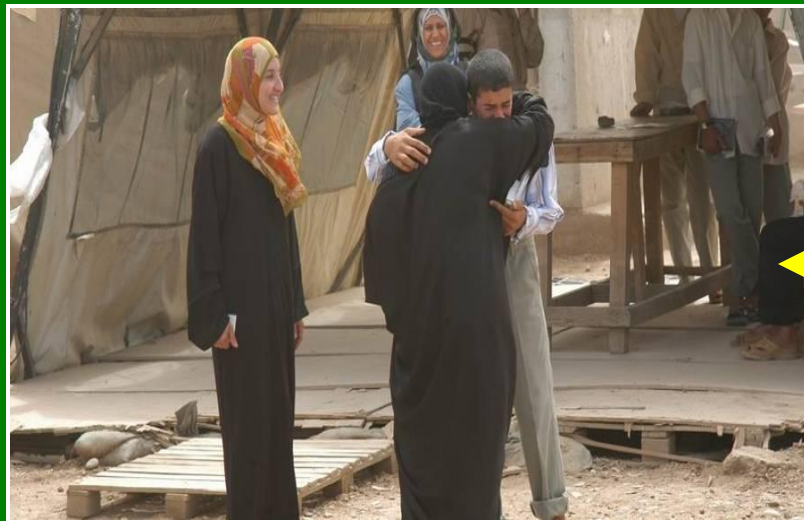
Capture

اعتقال



MAG CELL & CRRB

لجنة مراجعة مشتركة (عراقيون و امريكان) و مراجعة قانونية



Release

اطلاق السراح



Detention

المعتقل

NEW ENGAGEMENT PROCESS FOR RELEASE



Detention الاعتقال



MAG CELL & CCCI مراجعة قانونية و المحكمة الجنائية العراقية



Assessment/Transition In التقييم / الدخول الى



MNFR & Corps Vetting المراجعة للقوة المتعددة الجنسية و هيئة التدقيق



Civics التربية الوطنية



Work Program برنامج العمل



Islamic Discussions المناقشة الإسلامية



Education التعليم



MNFR & Corps Vetting المراجعة للقوة المتعددة الجنسية و هيئة التدقيق



Transition Out & Econ. Agreement الخروج و الاتفاق الاقتصادي



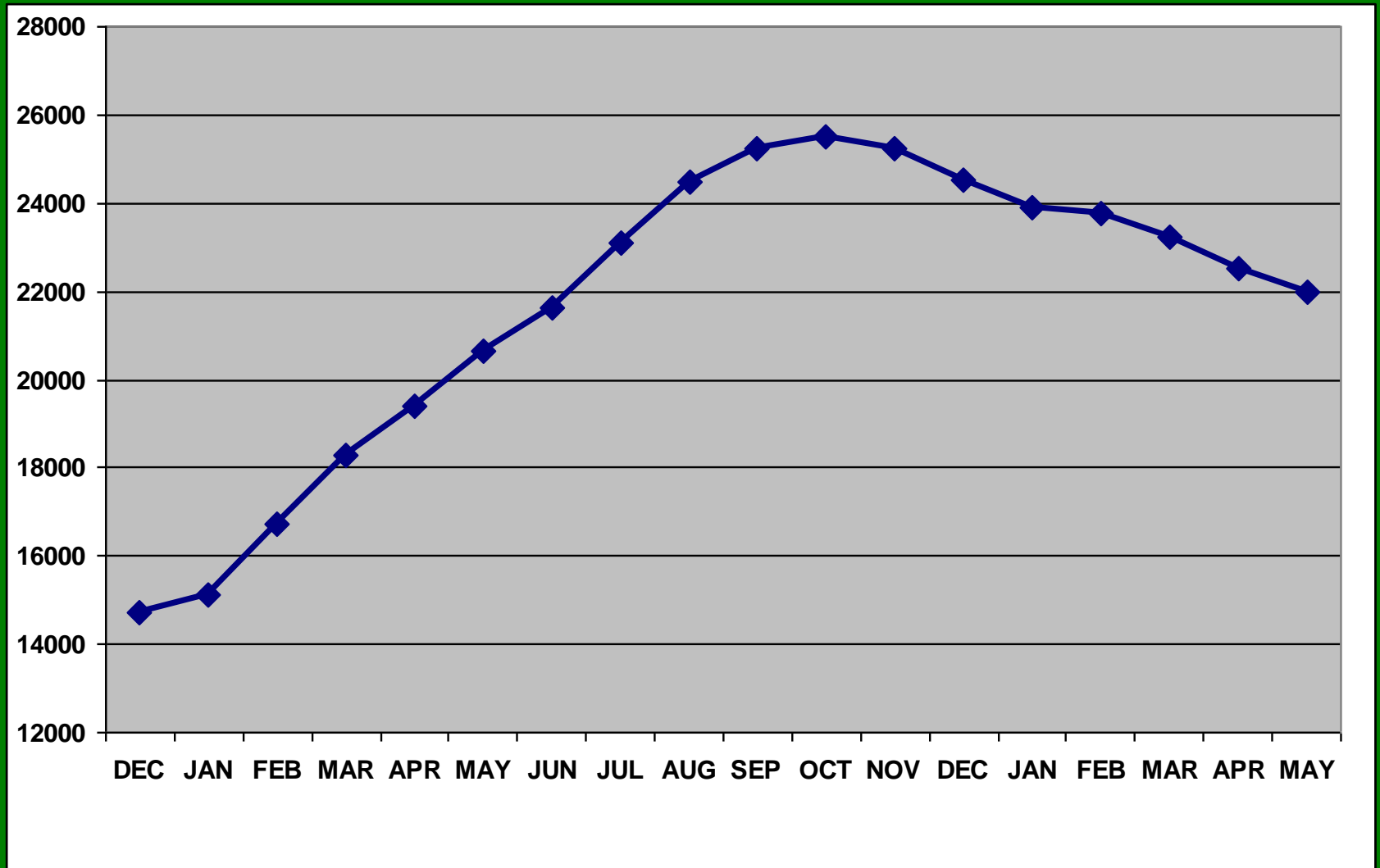
Pledge التعهد



Release السراح

DETAINEE POPULATION FACTS & FIGURES

حقائق و أعداد إحصائية المعتقلين

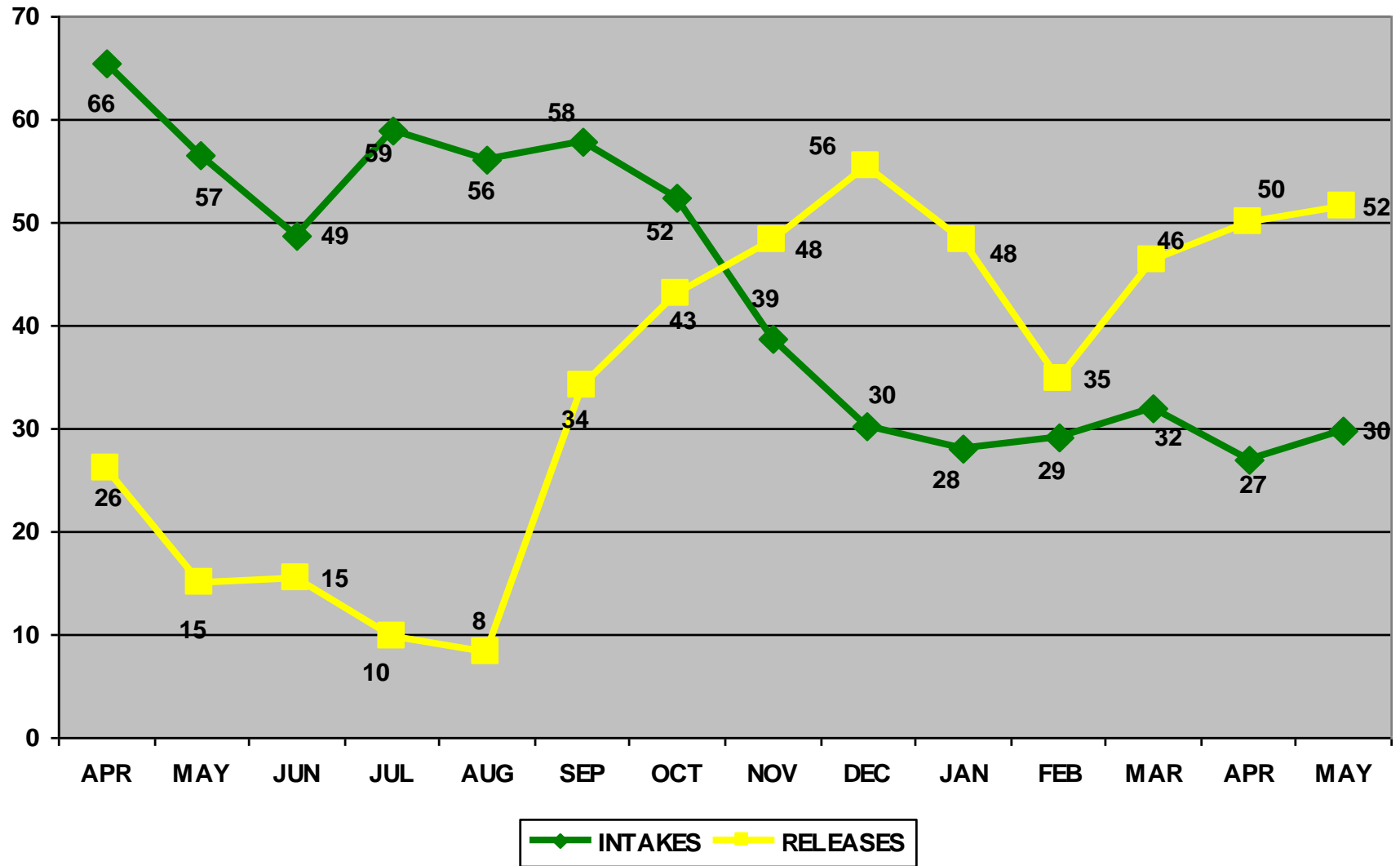


TOTAL POPULATION NUMBERS

أرقام مجموع الإحصائيات لعام 8

DETAINEE POPULATION FACTS & FIGURES

حقائق و أعداد إحصائية المعتقلين

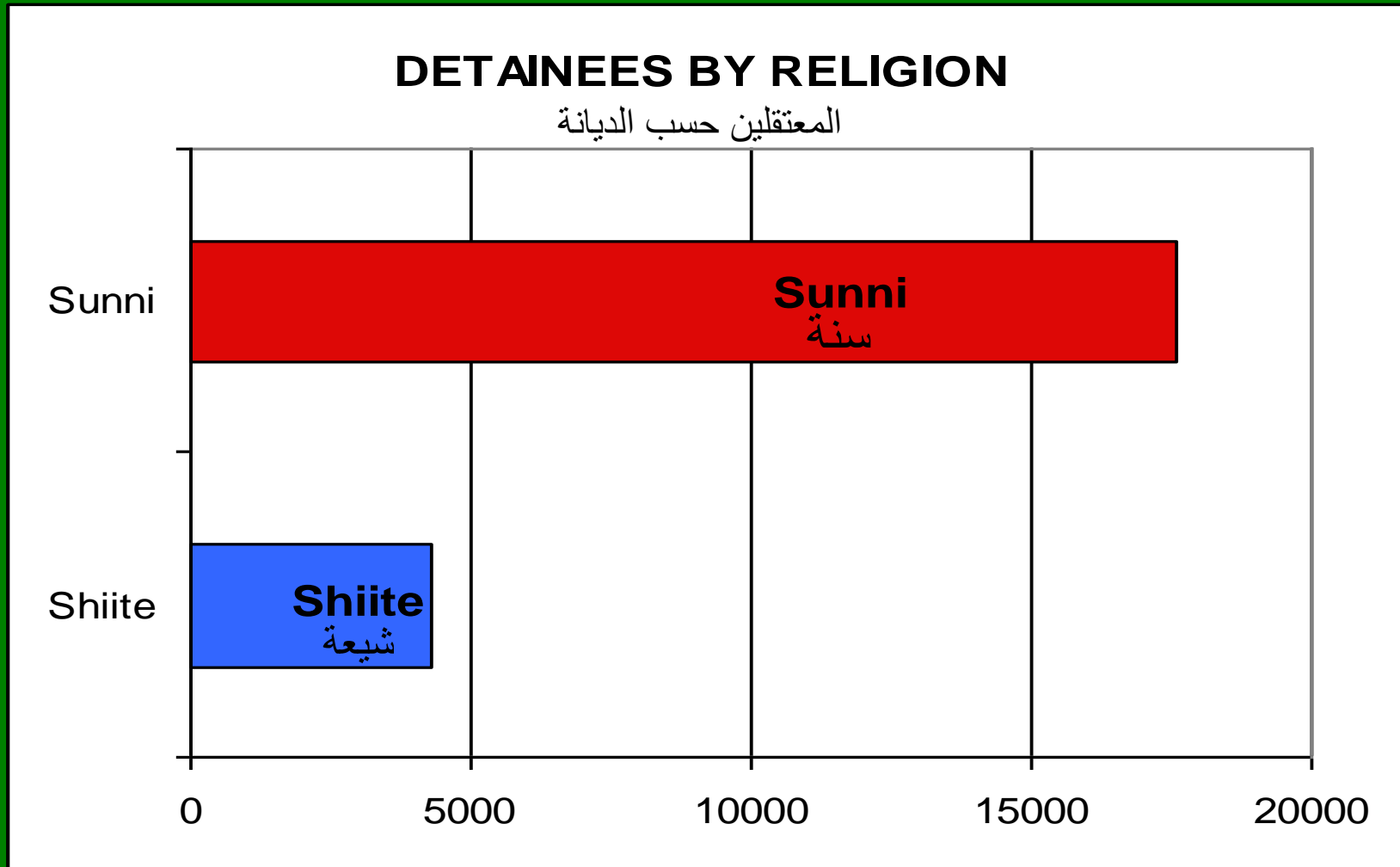


DETAINEE POPULATION FACTS & FIGURES

حقائق و أعداد إحصائية المعتقلين

Who is in detention?

من في المعتقل ؟

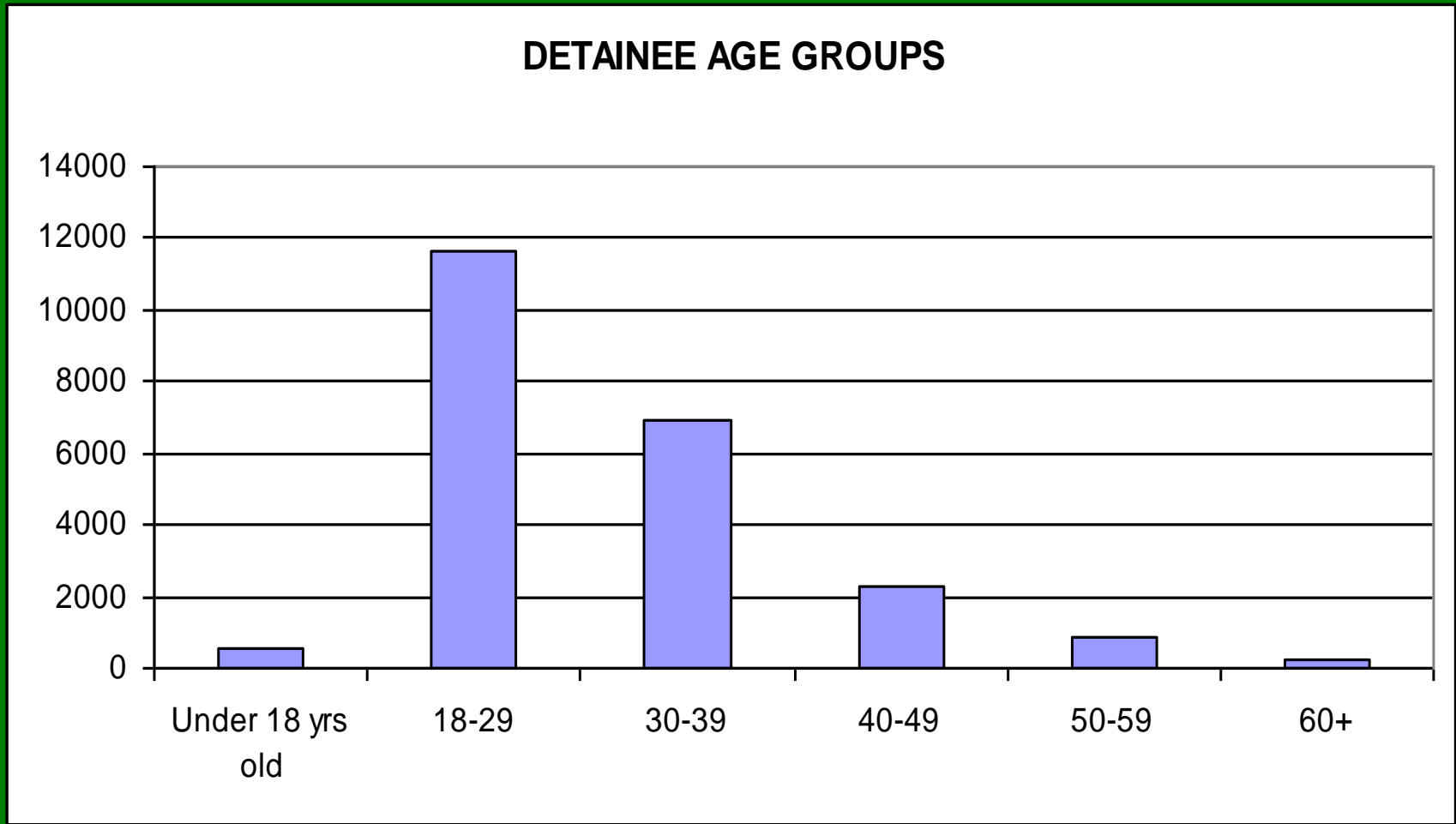


DETAINEE POPULATION FACTS & FIGURES

حقائق و أعداد إحصائية المعتقلين

Who is in detention?

من في المعتقل؟



DETAINEE POPULATION FACTS & FIGURES

حقائق و أعداد إحصائية المعتقلين

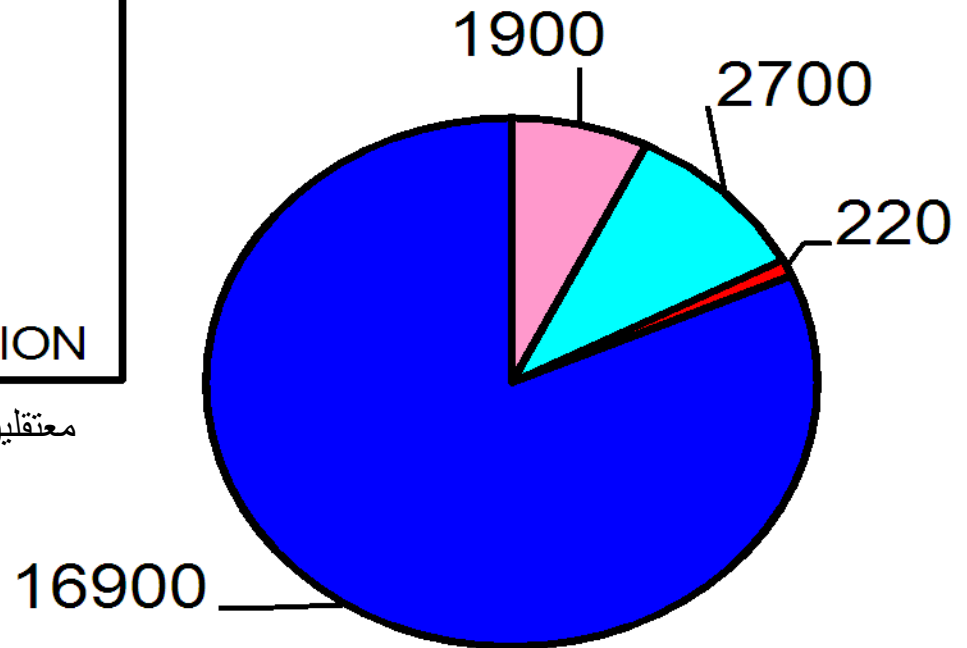
Who is in detention?

من في المعتقل؟

(Our most important effort is identifying whether an individual in the population is a 'moderate' releasee candidate or an 'extremist' security threat...)



معتقلين فئة خاصة



'Moderates' or 'Extremists?'

معتدلين او متطرفين

COALITION DETAINEE OPERATIONS IN IRAQ

عمليات الإعتقال لقوات التحالف في العراق

What is detention like?

ما هو المعتقل؟

- Detainees are currently kept at two locations: Camp Cropper in Baghdad and Camp Bucca in southern Iraq. (Detainee Operations at Abu Ghraib ended in August 2006.)

- يحتفظ بالمعتقلين حاليا في موقعين : معسكر كروبر في بغداد ومعسكر بوكا في جنوب العراق. (عمليات معتقل ابو غريب انتهت في اب / اغسطس 2006.)

- MNF-I adheres to applicable provisions and standards of Geneva Conventions IV regarding the care and custody of all civilian internees.

- القوة المتعددة الجنسية - ملتزمة بتطبيق أحكام ومعايير اتفاقيات جنيف الرابعة بشأن الرعاية و الإهتمام بجميع المعتقلين.

- International Committee of the Red Cross reviews and inspects our procedures and actions routinely and frequently.

اللجنة الدولية للصليب الاحمر تراجع و تتفحص اجراءاتنا و عملياتنا بشكل روتيني ومتكرر.

COALITION DETAINEE OPERATIONS IN IRAQ

عمليات الإعتقال لقوات التحالف في العراق

What is detention like? ما هو المعتقل؟

- Detainees are not only provided the same medical care as military service members but they also receive specially-prepared meals to meet nutritional, cultural and religious standards.

تتوفر للمعتقلين نفس الرعاية الطبية المتوفرة للجنود بل و أيضاً يتلقون وجبات غذائية صحية أعدت خصيصاً وفقاً للمتطلبات، الثقافية والدينية.

- Detainees are also offered voluntary vocational and educational programs including Arabic, English, Civics, History, Science, Geography, Math and Islamic discussion.

كما يتوفر للمعتقلون التطوع في برامج مهنية و تعليمية تشمل العربية ، الإنجليزية ، التربية الوطنية ، التاريخ ، العلوم ، الجغرافية ، الرياضيات و المناقشة الإسلامية

THEATER INTERNMENT FACILITY

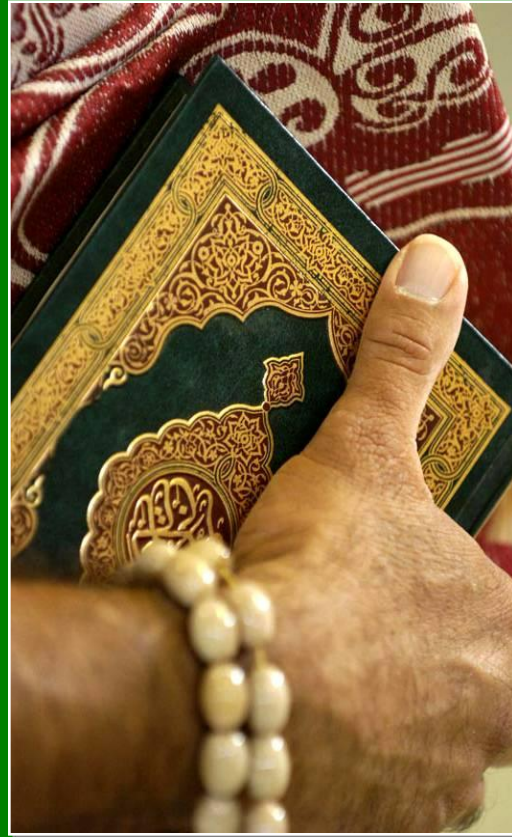


CARE AND CUSTODY

الرعاية و الإهتمام

Detainee Operations:

Quality of Life: We are dedicated to the welfare of the detainees. The highest standard of custody and care is given, to include allowing visitors, receiving mail and unannounced visits by the International Committee of the Red Cross. We hope that our programs here at TF 134 will help detainees and their families prosper in the Iraqi society.



عمليات الإعتقال:
نوعية الحياة: نحن نكرس جهودنا لرعاية المعتقلين. و نقدم أعلى مستوى ممكن من الرعاية والحضانة، من ضمنها السماح بدخول الزوار، تلقي البريد و زيارات مفاجأة من قبل اللجنة الدولية للصليب الأحمر. نأمل في برامجنا هنا في مركز قيادة 134 أنها ستساعد في توفيق المعتقلين و أسرهم في المجتمع العراقي.



Detainees receive the same medical treatment as Coalition Forces.

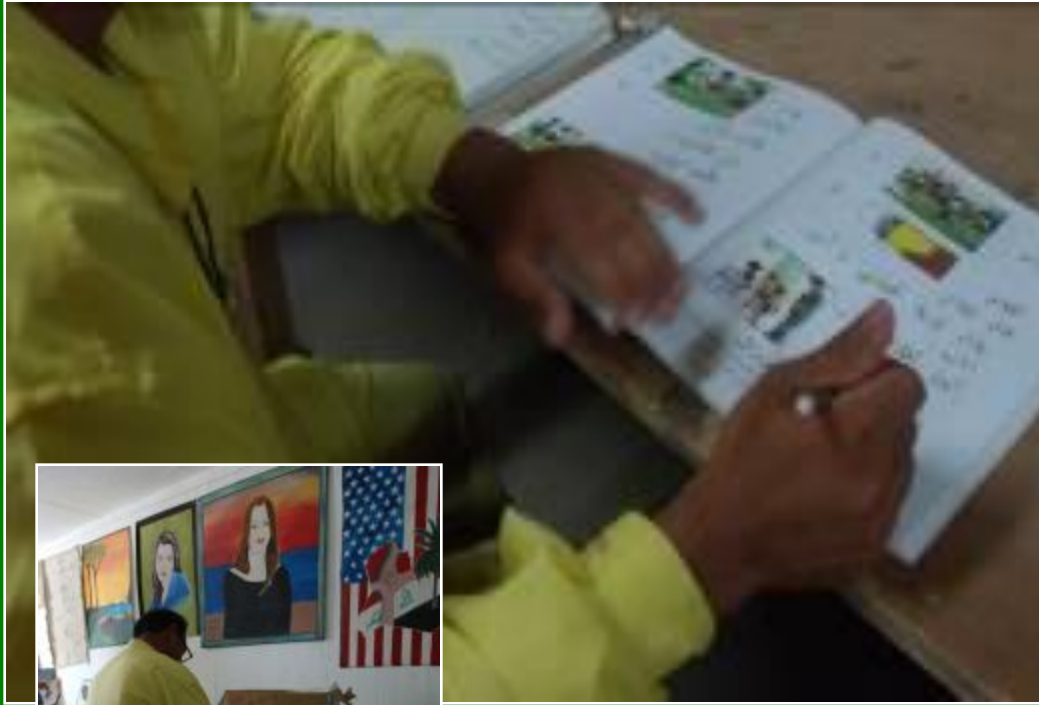
يتلقى المعتقلون نفس العلاج الطبي المتوفر لقوات التحالف.

Healthcare for detainees is available 24 hours a day and 7 days a week.

العناية الصحيّة متاحة للمعتقلين على مدار 24 ساعة وطيلة أيام الأسبوع

VOLUNTARY ADULT EDUCATION CLASSES

دروس تطوعية لتعليم البالغين



The Inner-Compound School is taught in concert with hired teachers and volunteer detainees.

The curriculum is varied among many subjects including Arabic, English and math.



تعتمد مدرسة المجمع الداخلية في التعليم على معلمين يتعاقد معهم و معتقلين متطوعين.

يتنوع المنهاج بين العديد من المواضيع بما فيها اللغة العربية، الإنكليزية و الرياضيات



An education center provides juvenile detainees with a basic education program up to a 12th grade level.

The curriculum is based on a core of six subjects: Arabic, English, math, science, civics and geography.

يوفر المركز التعليمي برنامجا تعليميا أساسيا للمعتقلين الأحداث لغاية الصف الثاني عشر من الابتدائي.

المنهج التعليمي مبني على أساس ستة مواضيع هي: اللغة العربية، الإنكليزية، الرياضيات، العلوم، التربية الوطنية والجغرافيا.





DAR AL HIKMAH – ARTS AND ATHLETICS

دار الحكمة – فنون ورياضة



VOLUNTARY ISLAMIC DISCUSSION

نقاش إسلامي طوعي



يقدم رجال دين مسلمين
عراقيين معتدلين ذوي
مصداقية وثقة عرضا
واسع النطاق لمفهوم
الإسلام.



Certified, trusted and moderate Islamic Iraqi Clerics offer detainees a broader understanding of Islam.

WORK PROGRAM

برنامج عمل



The work and vocational educational programs include developing textile and brick manufacturing facilities that will compensate detainees for their labor, enabling them to send money home to help support their families.

تشمل البرامج العملية والمهنية التعليمية مراكز لتطوير صناعة النسيج و مرافق تصنيع الطوب التي ستعوض المعتقلين بأجر للعمل، مما يمكن المعتقل من إرسال المال لذويهم لدعمهم وإعالتهم



WORK PROGRAM

برنامج العمل



FAMILY VISITATION

Family visitation is provided to the detainees, as well as letters and phone calls.

The International Committee of the Red Cross also coordinates communication with detainees and their families.

الزيارات العائلية متوفرة للمعتقلين، إضافة إلى الرسائل والاتصالات الهاتفية.

يقوم الصليب الأحمر الدولي أيضا بتنسيق الاتصالات بين المعتقلين وذويهم.

الزيارات العائلية





Task Force 134 Rule of Law attorneys working in conjunction with various military, governmental and non-governmental entities to promote and strengthen the Rule of Law in Iraq.

Senior Coalition Forces officers review each detainee's case on a periodic basis.



يعمل محامون مختصون بسيادة القانون من مركز قيادة 134 جنبا إلى جنب مع مختلف الجهات العسكرية و الحكومية و الغير الحكومية من أجل تعزيز و تقوية سيادة القانون في العراق.

يقوم كبار ضباط قوات التحالف بمراجعة ملف كل معتقل بصورة دورية.



The judicial pledge is the detainee's promise to an Iraqi judge to maintain peace and good conduct.

التعهد القضائي هو وعد من المعتقل يتعهد فيه أمام قاضي عراقي بحفظ السلام و حسن السلوك.



This special program celebrates the release of a group of detainees. It's conducted as a public release ceremony for the detainees. Iraqi VIPs attend the ceremony and typically invite Iraqi/Pan-Arab media to cover. Nine ceremonies have taken place so far and a 10th is scheduled to be conducted in June.

يحتفل هذا البرنامج بإطلاق سراح مجموعة من المعتقلين. ويقاد الحفل كإفراج جماعي للمعتقلين. يحضر هذه الإحتفالات شخصيات عراقية مهمة و يتم إستدعاء الصحافة العراقية/العربية لتغطية الحدث. لقد أقيمت تسعة إحتفالات لحد الآن و هناك العاشر ليتم في شهر حزيران.

The Government of Iraq (GOI) and Multi-National Forces-Iraq (MNF-I) have partnered together to expand the number of releases from Coalition Forces custody in an effort to foster goodwill and reconciliation throughout the year.

عملت الحكومة العراقية
بالإشتراك مع القوة المتعددة
الجنسيات على زيادة في
الأعداد التي يتم إطلاق
سراحها من عهدة قوات
التحالف لمحاولة تعزيز حسن
النية و المصالحة على مدى
طول العام.



COALITION DETAINEE OPERATIONS IN IRAQ

عمليات الإعتقال لقوات التحالف في العراق



TASK FORCE 134 PUBLIC AFFAIRS
TF134PAO@IRAQ.CENTCOM.MIL

IMAGE LIBRARY

[HTTP://WWW.DVIDSHUB.NET/UNITS/TF134](http://www.dvidshub.net/units/TF134)